

MANQU QHAPAQ INKA
SEGÚN ANELLO OLIVA S.J. 1631

Jan Szeminski

El jesuita italiano explicó el origen de sus informaciones al declarar su intento de describir el origen de Manqu Qhapaq:

«Pero veamos, quienes fueron sus padres y donde nació, noticia sera esta que no se hallara tan facilmente en las historias, por lo menos con auer visto y leido muchas no la he alcançado dellas, y en tiempo que estoy escribiendo esta vinieron a mis manos unos papeles originales, que me dio el doctor Bartholome Ceruantes, racionero de la Sancta yglesia de los Charcas en que halle con puntualidad lo que muchos años a e deseado saber, y diré aun que solo por relacion del Quipocamayo Catari coronista que fue de los reyes Incas y lo fueron sus padres y todos la tuuieron del primero coronista inuentor de los quipos que dixé arriba llamado Illa» (Oliva 1895:1:2:§1:23).

Habiendo citado la descripción de las behetrías preinkas según el Inca Garcilaso de la Vega, Oliva dice:

«Ansi los pinta Garçilasso y en este extremo los pone en su historia: pero mejor a mi ver hace relacion dellos el quipocamayo y caçique llamado Catari viejo antiguo del valle de Cochabamba y hijo de los quipocamayos coronistas de los Reies Incas por que aunque admite auia muchos yndios que viuian desta suerte tambien dixé auia otros que tenian poblaciones y algun genero de comunidades con sus caçiques y prinçipales, hasta que començo la prosapia de los Reies Incas, que los reduxo a vida mas politica en pueblos y çiudades dandoles leyes y religion aunque barbara y gentil» (op.cit.:1:2:19-20).

Amalia Castelli G. y Liliana Regalado de Hurtado, quienes estudiaron y republicaron una parte del trabajo de Oliva, llamaron la atención al hecho,

que Oliva había anotado una serie de mitos norteños, centrados en la región de la bahía de Guayaquil, como parte de la historia del origen de los Inkas (Castelli y Regalado de Hurtado 1982:161-170). Leyendo el texto vi que en vez de Paqari Tampu, paqarina de los Inkas en todas las más versiones, aparece en el texto Mamaota,¹ un «puerto», «legua y media del Cuzco, donde están tres cuevas». El héroe, llamado esta vez Manco, metióse en la del medio, llamada Capac toco (Oliva 1895:I:2§2:33). Cualquiera que sea el significado del atributo, Mama Uta es un topónimo aymara e indica el origen lingüístico de una parte de los mitos recogidos por Oliva: Sureño y collavino. El relato de Oliva fue entonces construido de dos grupos de mitos, uno norteño y centrado en una isleta movediza en la mar, y otro sureño, también centrado en una isla, pero esta vez en el lago Titi Qaqa.

Según Oliva, el padre de Manqu Qhapaq se llamó Ataw y fue su madre una hermana de Ataw. Sus antepasados fueron (op.cit.:I:2§1:23-29):

Patrilinaje	Esposas	Localización de patrilinaje	Otros parientes
Tumba=Tumbe		Sumpa=Punta de Sancta Helena	
Quitumbe	1.Llira=Illa, madre de Guayanay	Tumbes,La Puna, Rimac,Pachacamac	Otoya hijo de Tumba
Guayanay	Cigar hija del cacique de tierra firme	Guayau(=sauce), tierra firme, cordillera con mucha serranía y tierra	Thome hijo belicoso de Quitumbe
Atau	hermana de Ataw		un hijo de Thome

Ataw gobernó una isleta pequeña:

«que por lo ancho no tenía mas de una legua corta y ya eran muchos los que la habitaban y padecían hambre y lo peor de todo era que estaban sujetos a perecer en alguna tempestad» (op.cit.:I:2:§1:30).

A pesar de que Ataw gobernó una isleta en la mar, la descripción de los pronósticos que avisaron el gran futuro de Manqu Qhapaq, tiene varios rasgos sureños:

«quando nació estando su madre de parto ubo en la mar una terrible tempestad, que tembló muchas veces la ysleta y de tal

suerte que entendieron todos que se hundiría y obligaría a Atau su padre a desampararla y buscar mas firme y estable habitación, pero luego que acabó de nacer el hijo cesso la tempestad, llamandole al recién nacido Capac que quiere decir solo, como que solo auia sido poderoso para que Pachacamac por su respeto ubiesse aplacado aquella tempestad y libradolos a todos de la muerte» (op.cit.I:2:§2:31).

Capac tiene que ser Çapac, de la raiz sapa= solo, aislado, único (Lucca 1983: 378) y puede aparecer tanto en quechua como en aymara. El comentario sobre su significado, el uso del nombre de Paca Kamaq pueden ser comentarios del erudito. El título de Manqu fue çapac, bien parecido al de çapana, señor del Qullaw, conocido en tradición cusqueña y en la de Chucuito según Pedro de Cieça de León.² En Qullaw topónimos con -w son frecuentes, pero no pude encontrar ningún significado de ata- correspondiente a un topónimo. Ataw³ = Buena suerte en guerra, puede ser el padre de un fundador de un imperio.

Abandonada la isleta:

«Manco con la gente que le siguió aportó acia la çosta de Rimac (que por ser el mes que los yndios llaman Arruaquis que es quando entra el verano, sería por Abril o Mayo) donde el día siguiente ubo gran tempestad assi en la mar como temblores de tierra, y como esta tormenta al parecer dellos fue mas que natural por ser de mañana que suçede pocas veces, como por ser en tiempo de primavera teniendolo por mal aguero, se volbieron a embarcar, teniendo por mas segura la mar que no la tierra por sus grandes temblores. Vinieronse costeano contra la corriente y fuerça de los vientos y al cabo de muchos dias aportaron a Ica y entonces llamaron a aquella tierra y costas Rimac que quiere decir que habla, por que los temblores de la mar y tierra y ruido que haçian pareçia que hablaba y aora se llama corruptamente Lima; en este parage determinaron no entrar mas en la mar por los muchos trabajos que auian padeçido en ella y descargando el bagaje echaron a pique los bajeles y se metieron la tierra adentro passando valles: ríos, y montes, al cabo de muchos dias salieron a tierra de puna y destemplada, que es lo que aora llamamos Collao, donde descubrieron La gran Laguna de Chucuito que por otro nombre llaman Titicaca que quiere decir peña de plomo o peña de gato montés que también se llama Titi este animal, todos entendieron que era otra mar o algun braço della, con que se hallaron atajados y confussos sin saber lo que debían haçerse. Pero Manco que eran diferentes sus intentos y la ocasión que se

le offreçia a proposito determinó apartarse de su gente solo y irse por la costa de aquella laguna dando orden a los suyos se quedassen allí hasta un tiempo señalado que les dió y que al fin dél se diuidiesen unos de otros y le fuesen a buscar con aduertencia que a la gente que encontrassen dixessen que andaban en busca del hijo del sol que su padre le auia embiado a gouernar esta tierra» (Oliva 1895:I:2:§:32-33).

En el texto aparece un elemento de identificación de mitos de Guayaquil con los del Qullaw: Puná isla y puna estepa altoandina. Al fin del viaje por la mar los viajeros llegaron a Rimac (sea lo que fuere) e inmediatamente después «a la tierra de puna» ya en Titi Qaqa. El jesuita llenó el vacío hablando de valles, ríos y montes, y muchos días, sin embargo sólo pudo describir acontecimientos desde la llegada de la gente a la costa del lago Titi Qaqa. Solo allá Manqu abandonó a su gente y comenzó a viajar por tierra y no por el agua.

Los dos ciclos míticos fueron unidos en uno probablemente por el jesuita, y no como afirman Castelli y Regalado de Hurtado (op. cit. 168-169) por los informantes indígenas. Las premisas de la unión fueron dadas; el autor sabía que los antepasados de los indios tuvieron que venir de Armenia, como descendientes de Noé, y ambos ciclos míticos contienen elementos comunes: Una isla en la quça grande, puna (isla o estepa). El jesuita al apuntar que titi significa gato montés reveló el origen sureño de sus informaciones sobre el lago Titi Qaqa. Una fuente importante de informaciones sureñas fue el khipu kamayuq Catari. Los mitos norteños provienen posiblemente de los papeles del doctor Bartholomé Cervantes.

La gente abandonada por Manqu Qhapaq en la costa del lago se dividió para buscarle en dos grupos. El grupo «que eran descendientes de la cassa de Guayanay... determinaron atravesar la laguna... y fueron a dar a la ysla de Titi caca» en la cual encontraron

«una cueva artificial labrada y adornada de mucho oro y plata con piedras preciosas, que bien les dio a entender era cassa de algun gran Señor, y entrando mas adentro hallaron una cueua larga con puerta muy estrecha. Aqui trataron de conformidad que todos dixessen que auian salido de aquella cueua en busca del hijo del Sol y echaron a pique las canoas y para si por algún casso fortuito se viniessen a diuidir, para que quando despues se encontrassen se conoçiesseen, se horadaron las orejas; y en ellas se pussieron cierta señal dentro de los agujeros que los hinchia que eran de juncos que llaman totora, y assi se dexaron estar hasta que la gente de la tierra los descubriesse.

Al cabo de algunos días que fue cuando la Luna estaba en su plenilunio vieron venir a la ysla algunas canoas y ya que estaban cerca se fueron a la cueva donde los hallaron (como que estaban descuidados) mirando aquel edificio, los naturales de la tierra quedaron admirados assi por ver una gente tan estraña como por entender que auian salido de aquella cueva y mucho mas porque dixeron que venian en busca del Sol. A esta mentira y embuste ayudo el demonio; por quanto un oraculo de un ydolo lo confirmó todo, con lo qual les dieron crédito muy cumplido. Después que los naturales hizieron en Titicaca muchos y solenes sacrificios al sol de carneros patos y niños inoçentes, fueron todos a la tierra lleuando con mucha honra a los estrangeros. y estando en esto corrió una nueua general, como en Pacaric tampu auia aparecido el hijo del Sol, saliendo una mañana de una cueua (que llaman Capactoco) vestido de oro tan resplandeciente como su padre, y que al salir de la cueua auia disparado con la honda una piedra que su estallido se auia oydo mas de una legua de distançia y dando en una peña auia hecho un portillo en ella. (1.C. 33-34).

El cuento tiene rasgos de ser un producto del jesuita, pero de elementos muy andinos, sureños y tradicionales. La gente Wayanay encontró en la isla Titi Qaqa una cueva y buscó allá al Sol mismo, y no a su hijo. El oráculo que confirmó la próxima aparición, posiblemente confirmó la del Sol, y no de su hijo. En la isla los Wayanay se convirtieron en orejones con orejeras de tutura. También el Inca Garcilaso de la Vega atribuye orejeras de tutura, pero solamente a una parte de los grupos Inkas: Huaruc, Muina y Chillqui (Garcilaso de la Vega 1918-1919 [1609] :I:XXIII), que las recibieron como señal del mismo Manqu Qhapaq, ya rey en el Qusqu. La gente con orejeras de tutura en una isla de Titi Qaqa y anterior a la salida del Sol parecen ser Urus; quienes los encontraron en la isla, lo hicieron a la luz de la Luna, y no del Sol, todavía antes de la salida del Sol, lo que estaba ya profetizado.

El jesuita, o sus informantes unificaron dos profecías y dos apariciones: la del Sol y la de su Hijo, ordenador del mundo, ambos profetizados, y ambos de algún modo asociados con la paqarina en la isla de Titi Qaqa. Unas conexiones misteriosas entre los Inkas y los Urus aparecieron abundantemente en otras fuentes, ya analizadas (Szeminski 1991:1).

La descripción de la aparición del Manqu anunciado y profetizado tiene ciertos rasgos que la acercan a la del Manqu Qhapaq dorado, descrito por los khipu kamayuqs (Szeminski 1991:15) y por fray Martín de Murua (Szeminski 1991: 16).

«Con esta nuca que se derramó por la tierra que el hijo del Sol estaba en ella, se alborotaron todos, y aunque ubo diferentes pareceres, el ultimo fue yr a verle, y en el entretanto que se aperçibian le embiaron sus Cachas y mensageros para que fuessen a verle y boluïessen con cierta relaçion a los caçiques y prinçipales de los yndios como lo hicieron. Con estos despachos concurren dentro de poco tiempo infinidad de gentes para ver al hijo del Sol por que se llamaban unos, a otros. Una mañana quando salio el sol y con su rayos heria en la cueua Capac toco que como era de minerales la herroseauan sus reflejos salió de ella Manco Capac con tanta Magestad y autoridad, como si verdaderamente fuera Monarcha y Señor natural de toda la tierra. Fue reçibiendo a los prinçipales por sus estados, y ellos le dieron la obediencia por si y por sus subditos» (1.c.34).

Continúa con una descripción de la misión religiosa del Inca el cual hace paz y divulga la religión del Sol,

«Publicando en todas ocasiones le auia embiado a este fin, para que los gouernasse conforme el arançel y leyes que daria. Duro esta primera Vista mas de tres meses que se emplearon en fiestas y regoçijos: y en medio dellos le pusieron nombre del Inca para diferençialle en algo de su Padre que creyeron lo era verdaderamente el Sol, que se llama en su lengua Inti, y assi llamaron al hijo del Inca. Pero en el discurso de todos estos tres meses guardó tan grante Magestad y authoridad que no salió en público mas de çinco o seys veçes. Acabada esta primera Vista mandó el Inca Manco Capac ... que todos los Indios prinçipales se quedassen con el y que los demas se boluïessen a sus tierras, y diessen notiçia de su llegada con orden que dentro de un año diessen la buelta, porque les auia de declarar la orden que traya y las leyes que auian de guardar, y por donde se auian de gouernar, dandoles a entender que con el Sol su padre cada día paseaba, y ueya desde del Çielo lo que en todo el mundo passa, y el mal gouierno de la tierra le auia embiado a repararla. Con esto se fue la gente común, quedandose los mas prinçipales, y esto hiço con particular industria para alcanzar y saber dellos, sus costumbres, y condiçion, y orden, que tenian de Vivir, para despues poder mejor promulgar las leyes.

Para el tiempo señalado se hiço una junta general de tanto numero de gentes en Mama ota que fue cosa de admiracion: todos con sus camaricos (que son presentes) segun la calidad de la tierra para el Inca Manco Capac. A esta junta llegaron aquellos

que se diuidieron en la orilla de Titi caca que todos eran de la genealogía y casa de Tome. El Inca por que algunos destes no le descubriesse su secreto los mandó apartar y acabada la ceremonia desta segunda Vista dixo que todos los que no auian traydo sus camaricos se apartasen de los demas que los auian traydo, y como hallassen que los desçendientes de Tome no los auian traydo, los mandó matar con sus mugeres y hijos y no murieron todos, pues destes se vino a descubrir la verdad desta historia, por que de los orejones no pudo saberse el secreto que le fueron siempre muy leales y le guardaron con gran lealtad». (1.c.35-36).

El cuento continúa con otra descripción de la misión del Inka: ordenar el mundo en nombre del Sol y con una descripción de la ceremonia de dar obediencia al Inka con un besamanos:

«Y le auian dado la obediencia todos los caçiques prinçipales de la tierra, diçiendole que solo faltaua el de los llanos dio orden se le traxessen; vino con tan gran exaçcion y puntualidad que a todos causó miedo y admiración, que fue mayor quando vieron traersele llamabase Tumi, diole la obediencia con toda humildad y sugecçion, disculpandose de no auer venido antes. Admitió su disculpa con grauedad y misericordia, porque desta se preçio mucho, con que fue querido y temido» (1.c.36).

El jesuita sigue con una descripción de la leyes del Inka, remitiendo al lector a los «Comentarios...» del Inca Garcilaso de la Vega; después repite en breve su versión de la fundación del Qusqu por Manqu Qhapaq y Mama Uqllu; finalmente declara: «Pero hallo por otras historias que el fundador de esta Imperial ciudad fue su nieto el tercero Inca Lluquis Vayna cauri como diremos en su lugar». Afirma que Sinçi Ruqa fue hijo y heredero de Manqu Qhapaq (1.c.36-37). La misma información apareció cuando Oliva invocó la autoridad del khipu kamayuq Catari para refutar las afirmaciones del Inca Garcilaso sobre las behetrías. Aquella refutación fue seguida por una enumeración breve de todos los reyes Inkas, al parecer según Catari y no según el Inca Garcilaso. La enumeración se abre con la siguiente constatación:

«El primer Inca Manco Capac caso con su hermana carnal Mama Ocllo en quien ubo a su hijo Sinchi que otros llamaron Sinchi Rica y le suçedio en el Reino casandose con otra hermana suya del mismo nombre que su madre en quien entre otros hijos ubo a Lloque Yupanquí que fue el terçero Inca y caso con Mama Caua también hermana suia ... Este Inca fue el que escogio el sitio donde se pobló la çiudad del Cuzco por hallarle de buen tempe,

suelo y cielo y no como quiere Garçilasso atribuyendo su fundación á Manco Capac con la fabula de la vara de oro» (op.cit.I:2:20).

Una tradición que asocia a Lluqi Yupanki con la fundación del Qusqu apareció en varias fuentes anteriores.

La sede de Manqu Qhapaq en el cuento de Oliva no fue el Qusqu ni tampoco Paqariq Tampu, una vez mencionado y obviamente retomado del Inca Garcilaso de la Vega. Los acontecimientos descritos como juntas generales o vistas de kurakas tuvieron lugar en Mama Uta identificada con Paqariq Tampu del Inca Garcilaso de la Vega. La descripción de Mama Uta no concuerda con ninguna descripción de Paqariq Tampu.

La descripción de la misión, su punto de partida en Titi Qaqa, marcha de Manqu Qhapaq por la orilla del lago y por un lugar llamado Rimaq en la orilla del lago, presencia de un oráculo, el hecho que Mama Uta es llamado puerto, todo esto sugiere que hay que localizar a Mama Uta en la región de Titi Qaqa. El cronista al escribir que Mama Uta se encuentra una legua y media del Qusqu, no pudo referirse a Paqariq Tampu, el cual está a cinco o seis leguas del Qusqu.

En Mama Uta pasaron cosas que de ningún modo pudieron acontecer en el Qusqu. Aparecieron allá señores de todas partes incluyendo al Tumi, rey de los Llanos, es decir un rey Chimor, o su antecesor, un rey Moche. No hay ninguna tradición que atribuya a Manqu Qhapaq, esposo de Mama Waqu, rey en el Qusqu, un poderío sobre los reyes Chimú u otros de la Costa. Sobre la costa gobernaron los Inkas tardíos o los reyes de Thiya Wanaku Wari. La hipótesis que este Manqu Qhapaq es uno de Thiya Wanaku concuerda con la localización de Mama Uta cerca del lago, y del oráculo de Copacabana (un rimaq obviamente). El jesuita no duda, que Mama Uta es un lugar distinto de Qusqu, una capital importante con influencia que llega hasta los Llanos.

El nombre mismo de Mama Uta corresponde bien con su función de la sede del rey. Felizmente el jesuita no pudo saber que la palabra faraón, en egipcio per aa, significó originariamente Mama Uta = Casa Grande, sede del rey y de su corte, y después al rey mismo. Mama Uta puede entonces ser un nombre collavino y muy antiguo, quizás anterior que el de Thiya Wanaku.

En el estado actual de la investigación es difícil entender buena parte de las informaciones de Oliva. Llama la atención que el Manqu Qhapaq aparecido en Mama Uta es un Manqu Qhapaq dorado, como el de los khipu kamayuqs y de Murua, pero también como el hijo del Sol aparecido en Titi Qaqa según el cuento del kaka del Inca Garcilaso de la Vega.

Oliva describió el reinado del heredero y sucesor del primer Inca. Abrió la descripción diciendo: «Después que Manco Inca murió le sucedió en sus Reinos Sinchi Roca o Sinchi Yupanqui su hijo». En una nota marginal lo llama Sinchi Rocca. El jesuita le atribuye acontecimientos que de ninguna manera corresponden con la imagen de un reyezuelo provinciano:

«Determino saber el número de gentes que tenía en sus Reinos con intento de saber de todas las prouinçias y en que estaban ocupados para imponelles tributo conforme la calidad de cada uno y hecha la quenta hallo que tenía mas de dos millones de varones, sin mas de otras tantas mugeres y sin las criaturas de diez años abaxo, y para que no estuuiesen oçiosos mando que se ocupasen todos en abrir caminos, çegar lagunas, hazer puentes y el desaguadero de la gran laguna de Titicaca, edifiçios, sementeras, y criar ganados, amansando los siluestres a los inutiles, como eran los Uros, que es gente safia y inutil en que cada uno de ellos diese al mes un cañuto de piojos de tassa, todo en orden a que nadie estuuiese oçioso.

Luego diuidio el Reino en quatro partes que son las mismas en que el gran Huyustus antes que començara a reinar su padre Manco Capac lo auia repartido que por no causar fastidio dexo de referillas aqui cuyos nombres son Collasuyo, Omasuyo, Chinchaysuyo y Cuntisuyo y hecho esto dexando por gouernador a su hijo que ubo de su muger y hermana llamada Mama Coello y e hijo Lluquis, por otro nombre Vayna Cauri fue a conquistar algunas partes del reino de Quito y sugetandolas dio la buelta y passo a las partes de Tyyay Vanacu por ver sus edifiçioss que antiguamente llamaban Chucara, cuya antiguedad nadie supo determinalla. Mas solo que alli viuia el gran señor Huyustus que deçian era señor de todo el mundo. Otros diçen que allí viuian unos hombres agigantados que segun sus obras fueron grandes arquitectos y artifiçes, y por que lo mas del edifiçio esta debaxo de tierra no se pude aora juzgar la grandeça del pueblo, solo se sabe que quando el Inca Sinchi lleo a verle se holgo mucho de ver obra tan grandiosa y assi se detuuo por algunos dias e aquel pueblo mirando las piedras labradas con intento de reedificalle» (Op.cit. I:2:§3:38-39).

El rey descrito es un rey de un estado grande: ¿Es un solo rey o dos? Si es uno, ¿cuándo y dónde reinó? Merece atención especial la mención de Huyustus, señor de *Thiya Wanaku*, autor de la división en cuatro suyus.

El jesuita conoció también otra tradición sobre los reyes:

«auiendo concludido con las desçendencias y prosapia de los Reies Yncas del Peru que fueron todos los referidos y conforme la opinion mas çierta y reçiuida de todos, no dexare de deçir aqui también como ay otra no mal fundada que los Incas Reies del Peru fueron muchos mas en numero de los que e referido, por que en un vocabulario antiguo de mano de Padre Blas Valera que traxo consigo el Padre Diego de Torres Vasquez desde Cadiz quando vino al Peru muy inteligente de la lengua quichua y grande escudriñador de las antiguallas del Peru y de sus Incas, y que como thesoro escondido teniamos guardado en la libreria del colegio de Chuquiabo y por buena dicha ube a mis manos hallo estos raçones sobre el nombre de un Rey llamado Capac Raymi <Capac Raymi Amauta fue un rey de Peru que tuuo estos tres nombres y fue muy sabio filossofo. Este gouerno quarenta años en tiempo del quarto sol antes del naçimiento del Señor, hallo los Solstiçios y llamolos Raymi de su nombre y el de diçiembre quiso que se llamase Capac Raimi Solstiçio mayor, por que entonçes son en el Peru los dias mayores de todo el año. El otro Solstiçio que cae por Junio quiso que se llamase Ynti Raimi vel sullo – Raymi Solstiçio menor por que entonçes son los dias menores de todo el año en el Peru. Este hiço que Començassen el año desde el Solstiçio de diçiembre, auiendo hasta su tiempo començado el año desde el equinoçio de março. Finalmente los Peruanos llamaron al mes de diçiembre Capac Raimi en memoria deste Rey que fue el trigessimo nono Rey del Peru>.

Hasta aqui este auctor que siendo verdadera su opinion auiendo auido tantos Reyes en el Peru aun antes de la uenida de Christo Señor Nuestro, pues este de quien haçe mencion por aquel tiempo fue el trigessimo nono Rey, hemos de deçir que después del y de la encarnaçion del Verbo eterno ubo otros muchos Reies que se confirma con lo que luego diçe el mismo auctor de Capac Yupanqui Amauta de quien affirma fue Rey 43 y luego de Capac Lluqui Yupanqui que fue Rey nouenta y cinco y de otro Cuius Manco que fue Rey 64 del Peru, Y conforme a este prinçipio ba nombrando en su vocabulario no acabado por que solamente tiene hasta la letra H, otros Reies distintos de los que tengo contados en la Genealogia de Manco Capac.

Desta opinión saco dos concluçiones. La primera no ser muy çierta la del Inca Garcilaso de la Vega en la primera parte de sus comentarios que tratando de los Reies Incas del Peru haçe en diuersas partes de su historia a los yndios deste reino tan barbaros y saluages que ni tenian Rey, ni Señor y tan faltos de poliçia y de viuienda urbanica y de comunidades que nunca supieron della hasta que llego Manco Capac con su muger reduçiendolos el por

una parte y la mujer por otra y que con los reducidos de entrambos se fundo y edificó la ciudad del Cuzco. Digo ser falsa esta opinion porque si mucho antes de la venida de Christo Señor nuestro al mundo ubo reies en el Peru y tan sabios que distinguieron y pusieron nombres a los cursos del sol de entender es que tendrian sabiduria y gouierno para regir a sus Vassallos y tener alguna forma y figura de Republica.

La segunda conclusión que saco es, que quando Manco Capac hijo de Ataw y nieto de Guayanay, no aya sido el primero Rei Inca del Peru por la raçon dicha, pues ubo otros muchos antes del, por lo menos seria el restaurador desta dignidad y gradeça real en el Perú por que hallandola como por el suelo y no estimada la leuanto y pusso en e estado que hemos visto y fue el primero que de su cassa y çepa tuuo el señorío destes Reinos y le dejó a sus hijos y desçendientes que se acabaron con la entrada y conquista que alcançaron los Valerosos Españoles deste nuevo Mundo* (Oliva 1895:I:2:§13:70-73).

No tengo nada que añadir a las conclusiones de su paternidad. Los datos sobre Blas Valera y su larga lista de los reyes peruanos los analicé junto con los datos de Fernando de Montesinos (Szeminski 1991:19). Sin embargo el hecho que Oliva utilizó también informaciones de Blas Valera, posiblemente desconocidas por el Inca Garcilaso de la Vega, obliga a preguntar: ¿Hasta qué grado algunas de sus informaciones (Reino poderoso de *Manqu Qhapaq* en *Mama Uta*, *Sinci Ruqa* dueño de millones de súbditos, *Lluqi Yupanki* fundador del *Qusqu*) origináronse en la obra de Blas Valera y no en las informaciones de *kipu kamayuq Catari*? Sin la menor duda el cuento sobre el señor de *Thiya Wanaku Huyustus* proviene de Blas Valera, y posiblemente fue el último item dentro del ejemplar del diccionario conservado en *Chuquiabo*.

Manqu Qhapaq de Oliva, cualquiera que haya sido el origen de sus informaciones, no fue ni rey ni fundador en el *Qusqu*. Una parte de las informaciones relacionadas con él y sus sucesores, se refiere al estado de *Thiya Wanaku* y no al imperio Inka.

1. El nombre *Mamaota* es construido de la misma manera que *Villcanota* = *Willkan Uta*, Casa del Sol, *Uta* es "Casa cubierta" (Bertonio 1612:2:962). *Mama Uta* puede traducirse como Casa Grande, Casa Maternal, Casa que Alimenta.
2. Szeminski 1991:4.
3. *Ataw* es "la aventura en guerra o honores" (Gonzales Holguin 1952:36) probablemente de la misma raíz que "*Ataani*: Maesse de campo, o proveedor de cualquiera cosa, como banquetes etc." (Bertonio 1612:2:27).

BIBLIOGRAFIA

- BERTONIO, Ludovico
 1962 *Vocabulario dela lengua aymara. Compvesto por el P... Italiano dela Compañía de Iesus enla Prouincia del Piru, delas Indias Occidentales, Natural de la Roca contrada dela Marca de Ancona.* Impresso enla casa de la Compañía de Iesus de Iuli Pueblo en la Prouincia de Chucuito. Por Francisco del Canto. 1612.
- 1984 *Vocabulario dela lengua aymara.* Reimpresión facisimilar, CERES, IFEA, MUSEF, Cochabamba.
- CASTELLI G., Amalia y Liliana Regalado de Hurtado
 1982 «Una versión norteña del origen del Tawantinsuyu»; *Historia y Cultura* Lima, No. 15, págs. 161-183.
- GARCILASO DE LA VEGA, el Inca
 1918-1919 *Los comentarios reales de los Incas* por ... Anotaciones y concordancias con las crónicas de Indias por Horacio H. Urteaga, Colección de historiadores clásicos del Perú, Imprenta y Librería Sanmarti y Ca., Lima, Tomos I-III.
- GONÇALEZ HOLGUIN, Diego
 1952 *Vocabulario de la lengua general de todo el Peru llamada lengua qquichua o del Inca compvesto por el padre... de la Compañía de Jesús, natural de Cáçeres.* Nueva edición, con un prólogo de Raúl Porras Barrenechea, Edición del Instituto de Historia, Imprenta Santa Marta, Lima.
- LUCCA D., Manuel De
 1983 *Diccionario Aymara-Castellano, Castellano-Aymara.* Comisión de Alfabetización y Literatura en Aymara, La Paz.
- OLIVA, Anello
 1895 *Historia del Peru y Varones Insignes en Santidad de la Compañía de Jesus por el padre ... de la misma Compañía.* Publicada por Juan Francisco Pazos Varela y Luis Varela y Obregoso con la misma ortografía del manuscrito original, Lima.
- SZEMINSKI, Jan
 1991 *Manqu Qhapaq Inkap Kawsasqankunamanta (De las vidas de Manqu Qhapaq Inka).* Bet Shemesh, manuscrito.